



Adroddiad Blynyddol Safonau'r Gymraeg ar gyfer 2025



Cynnwys

Ynglŷn â'r Cyngor Ceiropractig Cyffredinol.....	2
Rhoi Safonau'r Gymraeg ar waith.....	2
Cefndir.....	2
Crynodeb.....	3
Ein cynnydd yn 2025.....	3
Metrigau'r Gymraeg.....	6

Ynglŷn â'r Cyngor Ceiropractig Cyffredinol

Mae'r Cyngor Ceiropractig Cyffredinol (GCC) yn gorff statudol annibynnol sy'n gyfrifol am reoleiddio'r proffesiwn ceiropracteg yn y DU, Ynys Manaw a Gibraltar. Ei rôl yw diogelu iechyd a diogelwch y cyhoedd drwy sicrhau'r safonau uchaf o ymarfer yn y proffesiwn ceiropracteg.

Wedi'i sefydlu gan Ddeddf Ceiropractyddion (1994), mae'r GCC yn un o ddeg rheolydd iechyd a gofal cymdeithasol yn y DU. Cafodd ei gyfrifoldebau rheoleiddio eu hehangu drwy Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Diogelwch ac Ansawdd) 2015, sy'n pennu y dylai'r holl reoleiddwyr:

- 1) Diogelu, hyrwyddo a chynnal iechyd, diogelwch a lles y cyhoedd.
- 2) Hyrwyddo a chynnal hyder y cyhoedd yn eu proffesiynau perthnasol.
- 3) Hyrwyddo a chynnal safonau ac ymddygiad proffesiynol priodol ar gyfer aelodau'r proffesiwn hwnnw.

Mae gan y GCC ddyletswydd yn unol â'r Ddeddf Ceiropractyddion i ddatblygu'r proffesiwn. Mae'n cyflawni'r ddyletswydd hon drwy:

- 1) Cynnal cofrestr genedlaethol o geiropactyddion. Ni all person ymarfer na disgrifio ei hun fel ceiropractydd oni bai ei fod wedi cofrestru gyda'r GCC.
- 2) Cynnal y Cod safonau ymddygiad, perfformiad a moeseg i geiropactyddion.
- 3) Gweithredu os na fydd ceiropractydd yn bodloni'r safonau sydd yn y Cod.
- 4) Gosod safonau addysgol i unigolion sy'n hyfforddi i fod yn geiropactyddion.

Rhoi Safonau'r Gymraeg ar waith

Cefndir

Ar 31 Hydref 2022, daeth Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 8) 2022 i rym ac yn dilyn hysbysiadau drafft ac ymgynghoriadau â'r Weithrediaeth, fe'u cyhoeddwyd gan Gomisiynydd y Gymraeg i'r GCC yn weithredol o 6 Rhagfyr 2023.

Mae 67 Safon i'w bodloni. Mae'r GCC yn croesawu'r fframwaith fel dull clir o sut y gallwn wasanaethu'r cyhoedd yn Gymraeg ac ystyried effaith ein llunio polisi ar y defnydd o'r Gymraeg.

Y tu hwnt i'r safonau, rydym yn cofleidio ysbryd y fframwaith fel offeryn i hyrwyddo a hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg – ac rydym yn annog y defnydd o'r Gymraeg gan yr unigolion sydd wedi cofrestru â ni.

Crynodeb

Cyhoeddodd Comisiynydd y Gymraeg yr hysbysiad cydymffurfio terfynol i'r CCC ym mis Mehefin 2023, ac o 6 Rhagfyr 2023 roedd y GCC yn destun Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 8) 2022.

Mae'r adroddiad hwn yn cwmpasu mis Ionawr i fis Rhagfyr 2025, sy'n adlewyrchu blynyddoedd cofrestru ac ariannol y GCC.

Ein cynnydd yn 2025

Mae'n rhaid i'r GCC fodloni 67 safon y Gymraeg. Mae llawer o'r safonau'n cael eu sbarduno gan ddigwyddiad allanol (er enghraifft aelod o'r cyhoedd yn cysylltu â ni yn y Gymraeg) fodd bynnag rydym yn hyderus bod gennym brosesau ar waith i fodloni'r safonau hyn pan fydd yr amgylchiadau'n codi.

Safonau 1-7: Gohebiaeth a chyswllt

Ni wnaeth y GCC dderbyn nac anfon unrhyw ohebiaeth neu gyswllt cymwys yn ystod y cyfnod. Mae templedi llythyron a llofnodion e-byst yn amlygu:

Os byddwch yn dewis ysgrifennu atom yn Gymraeg, byddwn yn ymateb yn Gymraeg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Fodd bynnag, nodwch nad oes yr un o'n staff yn siarad Cymraeg ar hyn o bryd. If you choose to write to us in Welsh, we will respond in Welsh. Corresponding in Welsh will not lead to delays. However, please note that none of our staff speak Welsh at the moment.

Mae'r system Ymateb Llais Rhyngweithiol ar brif linell ffôn y GCC yn cynnig y rhestr lawn o wasanaethau yn Gymraeg i alwyr.

Safonau 8-15: Cyfarfodydd a digwyddiadau cyhoeddus

Ni chynhaliodd y GCC unrhyw gyfarfodydd wyneb yn wyneb yng Nghymru yn ystod 2025.

Mae gwahoddiad cyfarfod Teams y GCC yn amlygu:

Os ydych chi wedi'ch lleoli yng Nghymru ac yn dymuno cynnal y cyfarfod yn Gymraeg, rhowch wybod i ni fel y gallwn ystyried orau'r gofynion cyfieithu. Fodd bynnag, nodwch nad oes yr un o'n staff yn siarad Cymraeg ar hyn o bryd. If you are based in Wales and wish to conduct this meeting in Welsh, please let us know so that we can best consider the translation requirements. However, please note that currently none of our staff speak Welsh.

Fodd bynnag, ni dderbyniodd y GCC unrhyw geisiadau i gynnal cyfarfodydd ar-lein yn y Gymraeg.

Ni threfnodd y GCC unrhyw ddigwyddiadau na chyfarfodydd yng Nghymru a oedd yn agored i'r cyhoedd yn 2025.

Safonau 16-22: Cyhoeddiadau, cyhoeddusrwydd, dogfennau a ffurflenni

Yn ystod 2025 cyhoeddodd y GCC, yn Gymraeg ac yn Saesneg:

- [Strategaeth GCC 2026-2030](#)
- [Adroddiad Blynyddol GCC 2024](#)
- [Adroddiad Blynyddol Safonau'r Gymraeg 2024](#)
- [Pecyn Cymorth Lleoliadau Clinigol](#)

Canllawiau'r GCC i Gofrestreion:

- [Gonestrwydd](#)
- [Cyfrinachedd](#)
- [Cydsyniad](#)
- [Cymorth Cyntaf](#)
- [Ffiniau Proffesiynol](#)
- [Cyfryngau Cymdeithasol](#)
- [Isddatgymaliad](#)

Yn ogystal â pholisïau drafft, ac asesiadau effaith Cydraddoldeb a'r Gymraeg, yn berthnasol i ddau ymgynghoriad (gweler [safonau 42-50](#) isod).

Marc Rwyf Wedi Cofrestru:

Gall ceiropractyddion lawrlwytho poster personol a marc Rwyf Wedi Cofrestru i amlygu i gleifion eu bod wedi cofrestru gyda'r GCC. Mae'r poster personol a'r marc ar gael yn Gymraeg o'r porth cofrestrai. Mae cyfanswm o 12 ceiropractydd gwahanol wedi lawrlwytho'r fersiwn Gymraeg o'u poster personol.

Poster Rwyf wedi Cofrestru wedi'u lawrlwytho'n flynyddol.		
	Cymraeg	Saesneg
2023	8	230
2024	3	170
2025	1	159



Safonau 23-32: Ymchwiliadau ac achosion cyfreithiol

Ni dderbyniodd y GCC unrhyw geisiadau cymwys ar gyfer achosion neu ddogfennaeth yn y Gymraeg yn ystod y cyfnod. Mae templedi gwrandawiadau a dogfennau a anfonir at gofrestreion a thystion yn amlygu:

Mae gennych yr hawl i ddefnyddio'r Gymraeg wrth gyflwyno achosion ysgrifenedig neu gyflwyno dogfennau i ni mewn perthynas â'r ymchwiliad hwn. Rhowch wybod i ni os hoffech siarad Cymraeg mewn cyfarfodydd, gwrandawiadau, neu alwadau ffôn wedi'u trefnu, neu os hoffech dderbyn dogfennau sy'n ymwneud â'r ymchwiliad hwn yn Gymraeg; a byddwn yn gwneud y trefniadau perthnasol. Sylwer nad oes yr un o'n staff yn siarad Cymraeg.

You have the right to use the Welsh language when presenting written cases or submitting documents to us in relation to this investigation. Please let us know if you would like to speak Welsh in meetings, hearings, or arranged telephone calls, or if you would like to receive documents relating to this investigation in Welsh; and we will make the relevant arrangements. Please note that none of our staff speak Welsh.

Safonau 33-36: Gwefannau a chyfryngau cymdeithasol

Mae [gwefan y GCC](#) ar gael yn Gymraeg a gellir toglo rhwng Cymraeg a Saesneg gan ddefnyddio'r dolenni CY ac EN yn y bar llywio.

Ni wnaethom bostio unrhyw gynnwys cyfryngau cymdeithasol a oedd yn ymwneud yn gyfan gwbl â Chymru yn ystod 2025, ac ni wnaethom gynhyrchu unrhyw gyfryngau cymdeithasol yn y Gymraeg ychwaith.

Safonau 37-38: Hysbysiadau Swydddogol

Ni wnaethom gynhyrchu unrhyw hysbysiadau swydddogol cymwys yn ystod y cyfnod perthnasol yn 2025.

Safonau 39-41: Codi ymwybyddiaeth o'n gwasanaethau Cymraeg, a'n hunaniaeth gorfforaethol

Ni wnaethom ddarparu unrhyw wasanaethau cymwys yn ystod y cyfnod perthnasol yn 2025. Mae ein tudalen gswllt ar y wefan yn cynnwys:

Os byddwch yn dewis cyfathrebu â ni yn Gymraeg, byddwn yn ymateb yn Gymraeg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Fodd bynnag, nodwch nad oes yr un o'n staff yn siarad Cymraeg ar hyn o bryd.

Mae gennym fersiwn Gymraeg o'r hunaniaeth gorfforaethol, ac rydym yn ei defnyddio pan fo'n briodol.

Safonau 42-50: Llundio Polisi

Yn ystod 2025, wrth baratoi ar gyfer cyflwyno'r Cod Ymarfer Proffesiynol, fe wnaethom ailysgrifennu ein Canllawiau i Geiroprectyddion ar Ffiniau Proffesiynol. Roedd y rhain wedyn yn destun ymgynghoriad ffurfiol. Wrth baratoi ar gyfer yr ymgynghoriad, fe wnaethom ystyried pa effeithiau, os o gwbl, y byddai'r cynnig yn eu cael ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg, ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg ac a oedd camau pellach y gallem eu cymryd i gael effaith gadarnhaol ar ddefnyddio'r Gymraeg. Amlinellwyd ein hystyriaethau mewn [Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a'r Gymraeg](#).

Fe wnaethon ni hefyd ailgynllunio ein "Canllawiau i geiroprectyddion" a diweddarau pob cyfeiriad at egwyddorion a safonau o fewn y Cod (2016) i'w cyfatebiaethau yn y safonau newydd. Er nad oedd y rhain yn newid polisi, rydym wedi defnyddio'r cyfle i gyfieithu'r dogfennau i'r Gymraeg. Mae dolenni at y dogfennau diwygiedig ar gael o dan safonau 16-22.

Yn ystod 2025 gwnaethom adolygu a datblygu ein Strategaeth Gorfforaethol ar gyfer 2026-2030. Roedd hwn yn destun ymgynghoriad ffurfiol. Wrth baratoi ar gyfer yr ymgynghoriad, fe wnaethom ystyried pa effeithiau, os o gwbl, y byddai'r cynnig yn eu cael ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg, ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg ac a oedd camau pellach y gallem eu cymryd i gael effaith gadarnhaol ar ddefnyddio'r Gymraeg. Amlinellwyd ein hystyriaethau mewn [Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a'r Gymraeg](#). Cyhoeddwyd y strategaeth derfynol ym mis Hydref 2025.

Safonau 51-56: Datblygu ein gweithlu

Mae'r GCC wedi asesu sgiliau iaith ein gweithlu ac wedi cynnig i bob aelod o staff a phartner ddilyn cwrs Blasu Ar-lein Cymraeg Gwaith.

Mae'r pecyn cynefino staff yn cynnwys adran am y Gymraeg i sicrhau bod staff y dyfodol hefyd yn datblygu ymwybyddiaeth o'r Gymraeg ac yn deall ein cyfrifoldebau o dan y safonau.

Safonau 57-60: Recriwtio a Phenodi gweithlu

Yn ystod 2025 fe wnaethom recriwtio i lenwi 9 swydd wag staff (pump parhaol a 4 dros dro) a 9 rôl partner (gan gynnwys dau Aelod o'r Cyngor). Ym mhob achos, barnwyd nad oedd Sgiliau Cymraeg yn angenrheidiol ar gyfer y rôl, fodd bynnag, fe wnaethom recriwtio aelod staff dros dro a oedd yn siarad Cymraeg.

Safonau 60-67: Cofnodion, safonau a gwybodaeth sy'n berthnasol i Safonau'r Gymraeg

Mae gan y GCC systemau ar waith i gipio'r metrigau sy'n ofynnol gan Safonau'r Gymraeg. Mae'r manylion isod.

Metrigau'r Gymraeg

Yn ôl ein dyletswydd o dan safon 66, yn ystod 2025, cofnododd y GCC:

Cwynion	
Nifer y cwynion a dderbyniwyd yn gysylltiedig â'n cydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg.	0
Sgiliau Cymraeg Staff	
Nifer y cyflogeion sydd â sgiliau'r Gymraeg ar 31 Rhagfyr 2025	1
Recriwtio Staff	
Nifer y swyddi newydd a gwag a hysbysebwyd O'r rhain y nifer a gategoreiddiwyd fel:	16 (8 staff, 8 partner)
Sgiliau'r Gymraeg yn hanfodol;	0
Angen dysgu sgiliau'r Gymraeg ar benodi;	0
Sgiliau'r Gymraeg yn ddymunol;	0
Nid oes angen sgiliau'r Gymraeg;	16

Cyngor Ceiropractig Cyffredinol

Park House
186 Kennington Park Road
Llundain
SE11 4BT

Ff: +44 (0) 020 7713 5155

E: enquiries@gcc-uk.org

G: www.gcc-uk.org

[Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg](#)